

EN	Mounting instructions	MD	Instrucțiuni de asamblare
DE	Samnatura	AM	Հավաքելու մեխանիզմը
RU	Инструкция по сборке	KG	Чогултуу боюнча нускама
UA	Інструкція по збірці	AZ	Montaj təlimat
BY	Інструкцыя па зборцы	LT	Montavimo instrukcija
KZ	Құрастыру жөніндегі нұсқаулық	LV	Montāžas instrukcija
GE	აწყობის ინსტრუქცია	EE	Monteerimisjuhend

CAUTION:

- The present product is the subject for concert of break wall mounting, either as for wooden framed wall with cover of thickness not more then 30mm. The attached mounting tools are created only for the mounting on the abovementioned surfaces. Should the wall is made of any other material, we do not advise mounting by this product for your life. In such case please get the advice from the specialist.
- Before the mounting of the bracket, please get sure that that the wall doesn't contain the electrical cable, gas, sanitary stream and other uncoupling.
- The present product is for in-door use only. The out-door usage of this product will cause the destroy and breakage.

Warranty:

- VLK company warrants the period of 18 months for all welding and mechanical conjugations of present product. In case of the defect, the product will be replaced or repaired for free. Should the model is out of production, VLK company keeps the right to replace it for the similar model by the same price and functionality.
- The warranty doesn't cover the breakages, caused by: natural unit depreciation, violation of manual rules when mounting/usage of the product, changes in product construction, repair by non-authorized entities and persons.
- Should you find the damage under warranty, please send the product to the office of VLK company provided with the documents confirming this purchase.

DE Wir danken Sie für den Erwerb des Erzeugnisses der Gesellschaft VLK
Vor der Montage und der Anlage des gegebenen Erzeugnisses, machen Sie sich mit der
gegenwärtigen Instruktion aufmerksam bekannt.

- Vor der Anlage des Trägers überzeugen sich, dass in der Wand auf der Aufnahmestelle, das elektrische Kabel, die Gasleitung, Rohrleitungen und andere Ausgänge nicht geht.
- enthält das gegebene Erzeugnis die kleinen Details, die die Gefahr des Erwürgens bei Nahrungsaufnahme vorstellen. Solche Details muss man an der für die Kinder unzugänglichen Stelle bewahren.
- ist das gegebene Erzeugnis nur für den Betrieb in den Räumen vorbestimmt. Die Nutzung des gegebenen Erzeugnisses in der Straße kann zu seinem Bruch und dem Erhalten der Verletzungen anfahren.

Die technische Wartung: man muss regelmäßig (wie mindestens, einmal pro drei Monate) prüfen, damit alle Details des Trägers festgelegt waren, und seine Nutzung war sicher

Die Garantie:

- gewährt die Gesellschaft VLK die Garantie des Produzenten auf alle geschweißten und mechanischen Vereinigungen des gegebenen Erzeugnisses innerhalb von 18 Jahren. Im Falle des Entdeckens des Defektes, das Erzeugnis wird umsonst repariert oder ersetzt sein. Wenn das Modell von der Produktion abgenommen ist, behält die Gesellschaft VLK das Recht vor, sie auf ähnlich nach dem Wert und der Funktionalität einzutauschen.

Государство ВЛК вместе с оригиналом документа, подтверждающего покупку, высылается.

RU **Благодарим Вас за приобретение изделия компании VЛK**
Перед сборкой и установкой данного изделия, внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией.

случае проконсультироваться у квалифицированных специалистов,

- Перед установкой кровельщика убедиться, что в стене на месте крепления, не проходит электрический кабель, газопровод, сантехнические и другие развязки.
- Данное изделие содержит маленькие детали, которые представляют опасность удушья при проглатывании. Такие детали необходимо хранить в недоступном для детей месте.
- Данное изделие предназначено только для эксплуатации в помещениях. Использование данного изделия на улице может привести к его поломке и получению травм.

Гарантия:

- Компания VLK предоставляет гарантию производителя на все сварные и механические соединения данного изделия в течение 18 лет. В случае обнаружения дефекта, изделие будет отремонтировано или заменено бесплатно. Если модель снята с производства, компания VLK сохраняет за собой право обменять её на аналогичную по стоимости и функциональности.
- Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные: естественным износом деталей,

UA Дякуємо Вам за придбання виробу компанії VLK
Перед складанням і установкою даного виробу, уважно ознайомтеся з цією інструкцією.

Увага:

- Даний пристрій призначений для кріплення на бетонну, цегляну або дерев'яну каркасну стіну з

- Перед установкою кронштейна переконайтеся, що в стіні на місці кріплення, не проходять електричні кабелі, газопровід, сантехнічні та інші розв'язки.
- Цей виріб містить маленькі деталі, які становлять небезпеку удусиння при ковтанні. Такі деталі необхідно зберігати в недоступному для дітей місці.
- Даний виріб призначений тільки для використання в домашніх умовах. Використання даного виробу на вулиці може привести до його поломки та отримання травм.

Важливо: Перед складанням і установкою переконайтеся, що Ви отримали всі деталі відповідно до списку комплектуючих. Якщо в комплекті відсутні будь-які деталі або вони пошкоджені, зв'яжіться з

Якщо на трік, у разі виявлення дефекту, вироб буде відправлено або замінено безкоштовно. Якщо модель знаходиться за виробництва, компанія VLR зберігає за собою право обмінити її на аналогічну за вартістю і функціональністю.

- Гарантія не поширюється на пошкодження, викликані: природним зносом деталей, порушенням положень інструкції при встановленні та/або експлуатації виробу, змінна, внесені в конструкцію виробу ремонт, виконаний не в авторизованих сервісних центрах, а іншими організаціями чи особами.
- При виявленні браку, що є гарантійним випадком, вироб необхідно відправити на адресу компанії

Увага:

- Продукт призначений для уможавання на бетонну, цегляну або драуляну каркасну сцяну

Важна: Перед зборкой і установкой перанаканіце, што Вы атрымалі ўсе дэталі ў адпаведнасці са спісам комплектуючых. Калі ў камплекце адсутнічаюць якія-небудзь дэталі або яны пашкоджаныя, звяжыцеся з нашай Службай тэхнічнай падтрымкі па тэлефоне 8 800 5555 88 3

Тэхнічнае абслугоўванне: Неабходна рэгулярна правяраць (не менш за раз у тры месяцы), каб усе дэталі кранштэйна былі зафіксаваныя, і яго выкарыстанне было бяспечным.

рушенням палажання інструкції при усталевуї і / або експлуатації продукту, змінами, унесеними у конструкцію продукту, ремонтан, вибраним не у ауторизованих сервісних центрх, а іншими організаціями або особами.

- При виступленні браку, які з'являюцца гарантійним випадкам, продукт необхідно адрівці у адрас кампанії VLK разам з аргіналам пасведчення куплі.

Назар аударыңыз:

- Бұл бұйым сылагының қалыңдығы 3 мм аспайтын қаркасты бетон, кірпіш немесе ағаш қабырғаларға бекітілуге арналған. Комплектідегі бекітілш бұйымдар тек қана осы аталған бедерлерге бекітілуге арналған. Егер қабырға басқа материалдан жасалған болса, онда біз осы бұйымды ездiңiзбен орнатауы ұсыныс. Мұндай жағдайда білікті мамандармен ақылдасыңыз.
- Крошнейтеді орнату алдында қабырғаның бекітілдірің түсында электр кабелі, газ түтіктері, сантехникалық және басқа да тармақшалар өтпейтіндірің көз жеткізің алыңыз.
- Бұл бұйымда кездейсоқ жұтып қойғанда, дем жібермейтін қауіпті кішіне саймандары бар. Ондай

түгел алғандығыңызға көз жеткізіңіз. Егер комплектіде қандайда бір детальдары жоқ болса, немесе олар бүлінген жағдайда болса, біздің 8 800 5555 88 3 Техникалық қолдау қызметімізбен байланысқа шығыңыз.

ВЛК компаниясы сою буйынмын түгел денкерленген жөнде де механикалык жалгаскан жерлерине 18 жылга дейи кепилдк береди. Акуда табыла калган жагдайда, буйдымы тегин жөндеймиз немесе айырбастаймыз. Егер де модель өндирсткен шыгарылган болса, ВЛК компаниясы кунине ари функционалдыгына карга баска та сондай уксам буйдыма ауыстырып беру кунин саптак калады.

Детальлары эвдигнен тозганда, буйдымы орнатканда жөне/немесе пайдаланганда механикалык талпары бузылган жагдайда, буйдымын конструкциясына эгертуруп негизгилгенде, авторизацияланган сервистик орталыктарда жөндемгенде, керинеше баска уымдар немесе тутлар жөндегенде кепилдк журмейд.

Кепилдк жагдайы болып табылатын акуда табылганда, буйдымы сапты алгандымын растаушы документти тутукусамнен бирге ВЛК компаниясынын атына жиберу кажет болады.

წინამდებარე ნაკეთობის აწყობაზე და დამონტაჟებამდე, ყურადღებით შეისწავლეთ წინამდებარე ინსტრუქცია.

ყურადღება: წინამდებარე ნაკეთობა განკუთვნილია ბეტონის, ალურის ან ხის კარკასთან კედელზე, ბათქაშის ბასიქით არაუმეტეს 3 მმ, დამაგრებისთვის. კომპლექტის შემადგენლობაში შეტანილი სამაგრე ნაკეთობები განკუთვნილია მხოლოდ და მხოლოდ ზეგონითი თიხის ზედპირებზე დამაგრებისთვის. თუ კედელი სხვა მასალებიდან არის დამზადებული, ჩვენ გირჩევთ დამაყოფილობით დაქმნულ ტექნიკურ ინსტრუქციას ნაკეთობა. ამ შემთხვევაში საპროექტოაიდი

წინამდებარე ნაკეთობა ექვეთიანობა მხოლოდ შინაით სათავსში ექსპლუატაციისთვის. წინამდებარე ნაკეთობის ჯერზე გამოყენებამ შეუძლია გამოიწვიოს მისი დაზიანება და ტრავმის მიყენება.

წინამდებარე ნაკეთობა წინამდებარე ნაკეთობის აწეობამდე და დამონტაჟებამდე დარწმუნებული უნდა იქნეთ მიღებული გაქვით ყველა დეტალი, რომელიც ჩამოიღეთ ნაკეთობის კომპლექტაციის საბაში, თუ კომპლექტის აკეთი რომელიმე დეტალი ან დეტალი დაზიანებულია, გათხივად დაუპყრობით ჩვენი ტექნიკური მხარდაჭერის სამსახურის ტელეფონზე 8 800 5555 88 სამ. დღე-ღამეობა მიმდინარეობს. საჭირო როგორცაა (კარავი, სერვის, რეზილია საში თვის

გაგვიყენებენ შემთხვევით, ნაკრძარების დარღვევის შემთხვევაში ნაკეთობის აწყობის დაწესებულებების დროს, ნაკეთობის კონსტრუქციები ცილინების შემთხვევაში, ნაკეთობის ჩატარებულა სხვა ორგანიზაციის და ძირის მიერ, და არა სპეციალურ სერვის ტექნიკით.

შეზღუდული, რომელიც წარმოადგენს საფარს გომოშეხვევს, გამოშვების შემთხვევაში ნაკეთობა დადაზნადებული უნდა იქნეს კაპიტალი VIL-ის მისამართზე საბუთის ორგანიზაციის, რომელიც ნაკეთობის ყიდვის დადასტურებს, თანდართოთ.

Atenție: Acest produs este destinat pentru fixare pe pereți de beton, cărămidă sau cu carcasa de lemn cu înălțimea de o grosime nu mai mare de 3 cm. Elementele de fixare care fac parte din produs sunt destinate exclusiv pentru fixare pe suprafețe specificate mai sus. În cazul în care perețele este realizat din alte materiale, noi nu recomandăm să folosiți produsul dat. În cazul acesta, vă sfătuim să consultați nește profesionali înainte de a instala produsul, asigurându-vă că în loc de fixare a suportului de perete, nu trece cablul de înțrînere, cordonul, înșurubări, șuruburi sau alte obiecte care pot fi dăunătoare.

Important: Înainte de asamblare și instalare, asigurați-vă că ați primit toate componentele, în conformitate cu lista de componente. În cazul în care în set de componente lipsește orice piesă sau ele sunt deteriorate, vă rugăm să contactați Serviciul nostru de suport tehnic prin telefonul 8 800 5555 88 3.

Întreținerea tehnică: Este necesar să fie verificat regulat (cel puțin o dată la fiecare trei luni) ca toate părțile componente ale suportului să fie fixate, iar utilizarea lor să fie în siguranță.

- Garanția nu acoperă daunele cauzate de: uzură normală a pieselor, încălcare a prevederilor instrucțiunilor la instalare și/sau exploatare a produsului acesta, modificări aduse construcției produsului, preparări care nu au fost efectuate într-un centru de service autorizat, ci de alte organizații sau persoane.

- În caz de găsim la rebitul de producție, care se acoperă de garanție, produsul trebuie să fie trimis la adresa societății VLK, împreună cu originalul documentului care este drept dovada de cumpărare.

Ուշադրություն
 • Հյւս արպարներ նախատեսված են բեռնոն, արդյունք և փայտե կաղապարով 3 մմ-ից ոչ ավելի հատապարսպներ ծեփամածիկով պատին ամրացնելու համար: Չանկյուն ներառված ամրացնող կաղապարները նախատեսված են բացառապես վերնոցայ մակերեսայինության համար: Եթե պատեր կաղապարված են, այլ մուրօրից, ապա մանր խորիքից չենր ստացի ինքնուրույն տեղադրել մոլայ:

• Կարևորագույն համայնքային և տեղաշրջանակ ապահովող համայնքային ծախսերի և համայնքային ծախսերի բաղադրիչները: Նշել գաղմուկ բացակայում են ինչ-որ բաղադրիչներ կամ բաղադրիչներ վնասված են, ապա կապվելք մեր տեխնիկական աշակերտյուն գրասենյակ 8 800 5555 88 3 ինտերնետային ամսագրով:

• Տեխնիկական ծախսերի մասին: Անհրաժեշտ է կանոնավոր կերպով (ամսվա վերջերս) ամփոփ մեկնաբանություն առկա է, որ բարձրակի բոլոր բաղադրիչները լինեն տեղում, և նրա ծախսագրքում լինի ամփոփում:

Ներշնչող:

- Նշաշխիքը չի գործում այն վնասվածքների դեպքում, որոնք առաջացել են. Բնակվածն մաշվածությամբ, տեղադրման և/կամ օգտագործման ժամանակ հարախասնելի հայտնաձևված վնասվածքում, ապարների թաղարկիների փոփոխման դեպքում, ոչ թե արտոնագրված սպասարկման վնասներով, այլ որոշիչ ընկերություններում կամ անձանց կողմից կատարված վերնորոգման հետևանքով:
- Նշաշխիքի պայմաններում թերություն հայտնաբերելու դեպքում պետք է ապրանք ուղարկել V.L.K ընկերության հասցեով՝ առքը հաստատող ընդհանակ փաստաթղթի հետ միասին:

Көңүл буруңуз:

• Бул буюмдун курамында майда бөлүктөр бар, аларды жутуп алган учурда муунтуу коркунучу бар. Мындай бөлүктөрдү балдар жетпеген орунда сактоо зарыл.

Заянчилуу: Чогултуунун жана орнотуунун алдында Сиз комплектердин тизмесине ылайык бөлүктөрүнүн баарын алганыңызды текшериниз. Эгер комплектте кандайдыр-бир бөлүктөр жок болсо, же алар бузулган болсо, биздин Техникалык колдоо кызматыбыз менен 8 800 5555 88 3 телефону аркылуу байланышыңыз.

эпилог:
VLK компаниясы бул буюмдун бардык ширетилген жана механикалык кошулмаларына 18 жылга эпилдик берет. Дефект табылган учурда буюм акысыз оңдолто же алмаштырылат. Эгер ал үлгү берүүшүктөн алынган болсо VLK компаниясы аны баасы жана функциялары окшош башка буюмга

gərrətülərgə, ondoğso baylanışınan buzuqtar.

Kepildik berilüçü uşır bolup cəpsətilgen buzuq tabılğanda bujomdu satıp aluunu tастықтаған документтин түп нускасы менен бирге VLK компаниясынын дарегине жөнөтүу зарыл.

AZ **şirket alınması üçün təşəkkür edirik VLK**
Bu məhsul montaj və quraşdırma əvvəl, bu təlimatları oxuyun.

azərbaycanca:

Bu məhsul yalnız daxili istifadə üçün nəzərdə tutulub. Bu məhsul istifadəə açıq havada qırmaq və zədələnməsinə səbəb ola bilər.

Company VLK 18 ildir bu məhsulun bütün qaynaq və mexaniki əlaqədar bir istehsalçının zəmanət verir. qüsurlu halda, məhsul və təmir və ya pulsuz əvəz olunacaq. Model həyata Əgər, VLK şirkət eyni dəyəri funksionallığı üçün mübadiləsi hüququnu özündə saxlayır.

LT Dėkojame, kad įsigijote įmonės VLK produkciją.
Prieš surenkant ir montuojant šį produktą, perskaitykite šią instrukciją.

veju kreipkitės į kvalifikuotą specialistą.
Prieš montuodami laiklį, įsitinkinkite, kad sienos montavimo vietoje, nėra elektros, signalizacijos ar beliių, dujotiekio ar vandentiekio vamzdžių.
Šis produktas turi smulkių detalių, kurios kelia pavojų užspringti priarius. Šie elementai turi būti laikomi ikams nepasiekiamoje vietoje.
Šis produktas yra skirtas naudojimui tik pastatų viduje. Naudojant šį produktą lauke gali jį sulaužyti ar žesiti.

Garantija: mēs piedāvājam 18 mēnešu garantiju visiem suvirinātiem un mehāniskajiem jungtņiem. Defektu veidu produktus būs remontējamas ar vai bez pakalpojuma, ja modelis nebeidz darbu.

darbanta nesuteikama dek. [prastino dēvējums], atleisto numo dymdo diegiant ir / arba naudojant šj dantukā, iš dalies pakeičiamos gaminio konstrukcijos , pakeičio remonto neautorizuotame serviso centre ir ose neautorizuotose organizacijose ar kitų neautorizuotų asmenų .

sirasud defektų, gaminy kum ir y taikoma garantija, turi būti siunčiamas įmonės adresas VLK kartu originaliu dokumentu, patvirtinančiu pirkimą.

Indinājums:

Šīs produktu ir paredzēts uzstādīšanai uz betona, ķieģeļu vai koka karkasa sienas ar apmetuma slāni, kas nepārsniedz 3 mm. Komplektā esošie stiprinājumi ir paredzēti tikai stiprināšanai pie objekta iekšējām virsmām. Ja sienu ir izgatavota no diviem materiāliem, mēs neiesakām šo produkciju uzstādīt patstāvīgi. Šajā gadījumā konsultējieties ar kvalificētu speciālistu.

Pirms stiprinājumu krāsošanas, pārslēdziet, vai krāsošana stiprinājuma vietā sienā nav elektrisko vārdi, jāpārbauda cauruļvadu un santehnikas cauruļvadu kā arī citi citi mezgli.

Šīs produktu satur saulsa detaļas, kas rada nosmakas risks, ja tiek noriti. Šie priekšmeti ir jāuzglabā

meklētācija) sarakstu:
komplektā trūkst detaļas vai tās ir bojātas, tad, lūdzu, sazinieties ar mūsu Tehniskā atbalsta dienestu tālruni 8 800 5555 88 3
Tehniskā apkalpošana: Ir nepieciešams regulāri (vismaz reizi trijos mēnešos) pārbaudīt, vai visas onsteina daļas ir nofikētas, un tā lietošana ir droša.
Izstrāje:

Tāneme, et ostsite VLK toode.
 Enne selle toote kookunutekut ja paigaldamist lugege neid juhiseid.

Enne paigaldustööd, veenduge, et seinas paigalduskohal, ei asu elektrikaabel, gaasijuhe, torustikud ja muud komponendid.

See tööde sisaldab väikeste detaile, mis võivad põhjustada lämbumisohtu allaneelamisel. Need detailid ei hoia lastele kättesaamatus kohas.

ooldus: Ouline on regulaarselt kontrollida (vähemalt kord kolme kuu jooksul), et kõik toode osad on seeritud, ja selle kasutamine on ohutu.

arantii:

VLK pakub tootja poolt garantii kõigi selle toote keevitatud ja mehaanilised ühenduste kohta 18 aasta defekti suks. Defekti juhul, toode kas parandatakse või asendatakse tasuta. Kui mudel on tootmisest välja, VLK ab endale õigusi vahetada seda sama hinnaga ja funktsionaalsusega toodega.

Garantii ei kata kahjusid, mis tulenevad: normaalses kulumises, kasutamis- ja monteerimisjuhu mis kasutamis paigaldamisel ja / või seda toodete kasutamisel, toode konstruktsiooni muudatustes, remondist

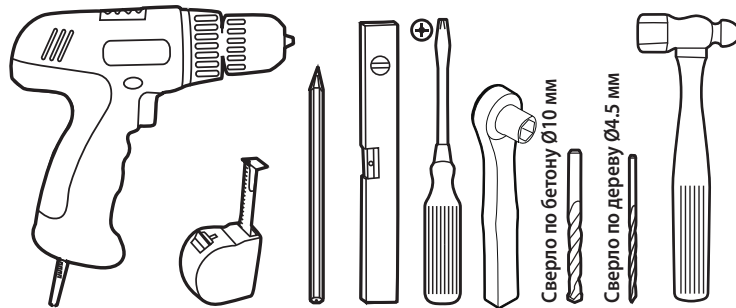
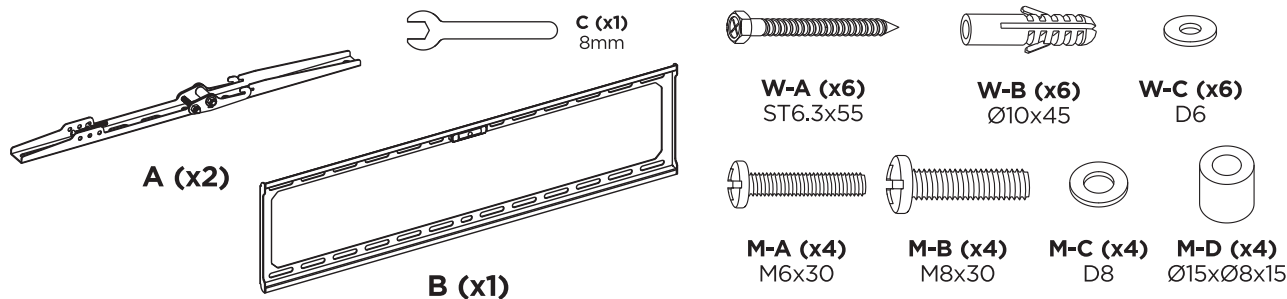
DE Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • DE Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • RU Дата продажи, Печать продавца, Подпись продавца • UA Дата покупки, Печатка продавця, Підпис • BY Дата продажу, Пятатка прадаўца, Подпіс прадаўца •

Pardavėjo antspaudas, Parašas • **LV** Iegādės datums, Pārdevēja zīmogs, Paraksts • **EE**
Ostu kuopāev, Mūija pitsat, Alkiri

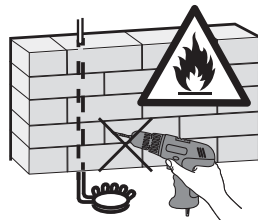
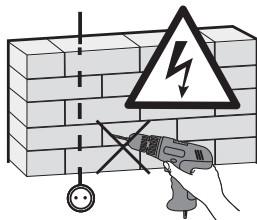
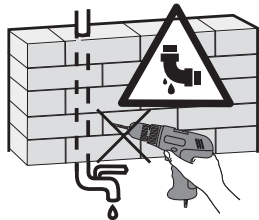
$\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$ $\frac{1}{4} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{16}$ $\frac{1}{16} \times \frac{1}{16} = \frac{1}{256}$ $\frac{1}{256} \times \frac{1}{256} = \frac{1}{65536}$ $\frac{1}{65536} \times \frac{1}{65536} = \frac{1}{4294967296}$	$\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$ $\frac{1}{4} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{16}$ $\frac{1}{16} \times \frac{1}{16} = \frac{1}{256}$ $\frac{1}{256} \times \frac{1}{256} = \frac{1}{65536}$ $\frac{1}{65536} \times \frac{1}{65536} = \frac{1}{4294967296}$
--	--

EN Completion • DE Kompilation • RU Комплектация • UA Комплектація • BY Камплектацыя • KZ
Комплектациясы • GE კომპლექტაცია • MD Deplinăteaa asortimentului • AM Հավաք • KG Комплектациясы
• AZ əvvəl • LT Komponentai. • LV Sastāvdaļas. • EE Komponendid

EN Necessary tools • DE Notwendigen werkzeuge •
RU Необходимые инструменты • UA Необхідні інструменти • BY
Неабходныя прылады • KZ Қажетті құрал-саймандар •
GE საჭირო ინსტრუმენტი • MD Instrumente necesare • AM Անհրաժեշտ
սարքավորումներ • KG Зарыл аспаптар • AZ lazım olan alətlər • LT Reikalingi
įrankiai. • LV Nepieciešamie instrumenti. • EE Vajalikud tööriistad

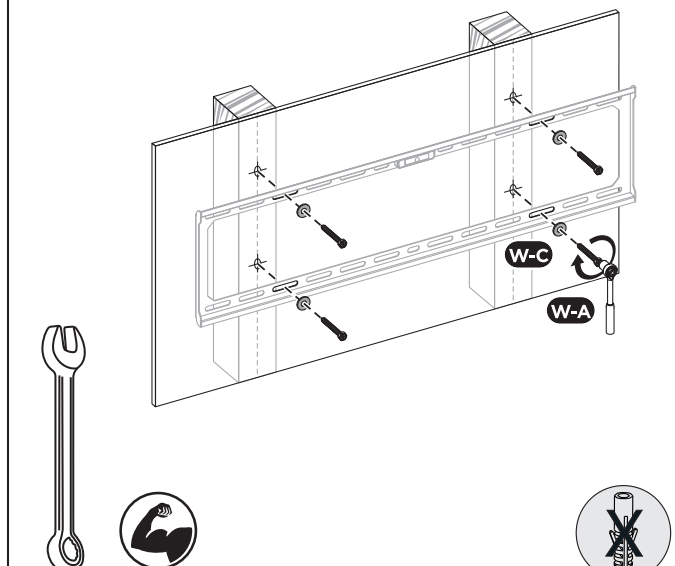
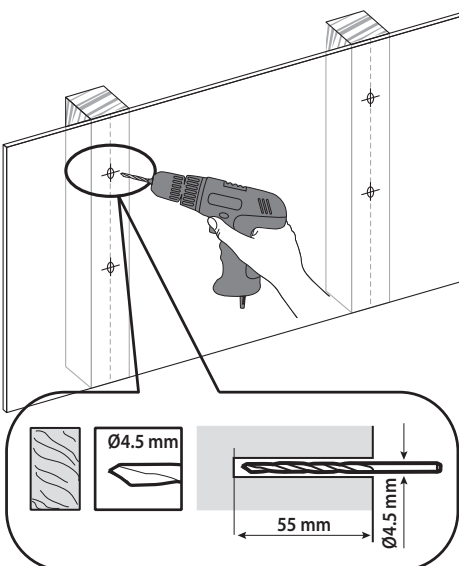
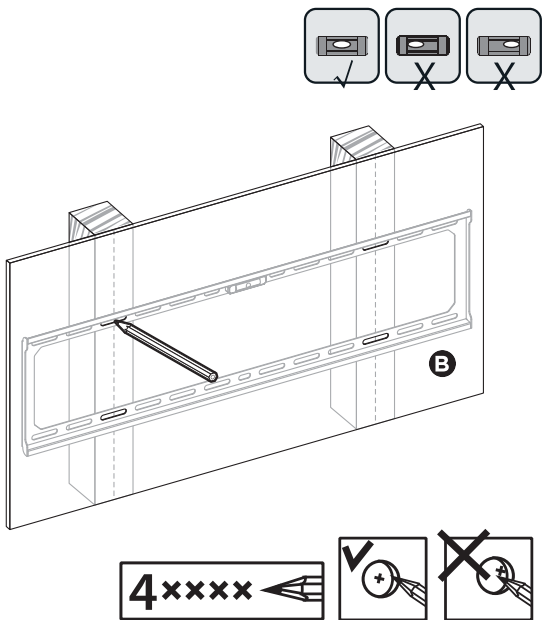
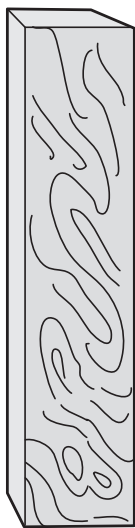


1



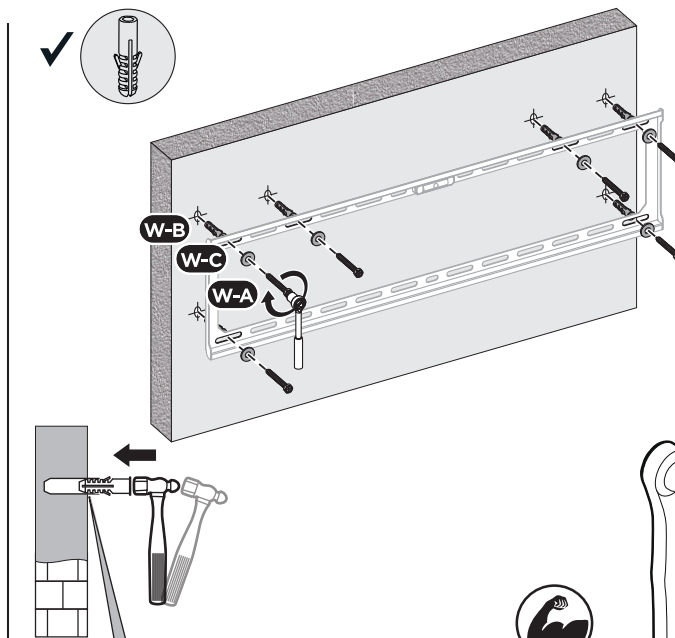
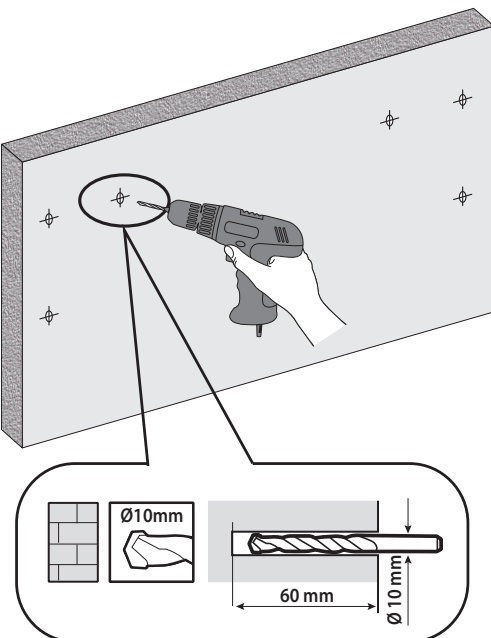
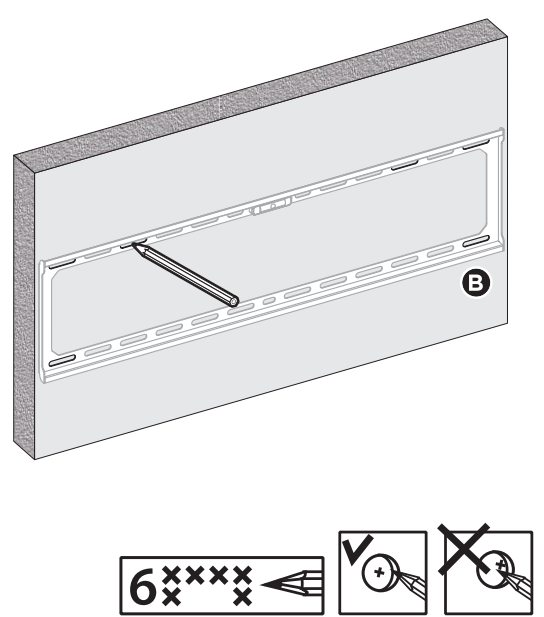
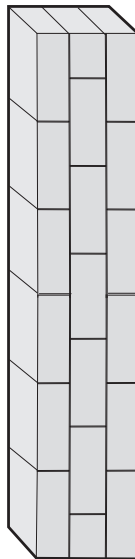
2

A

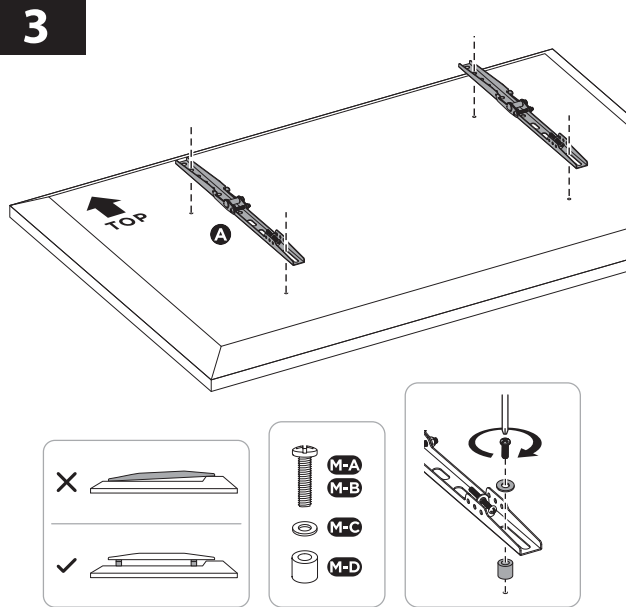


2

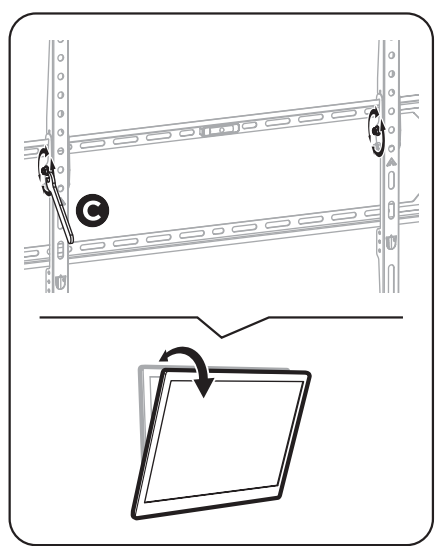
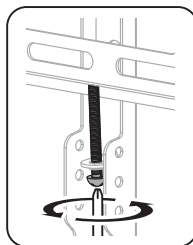
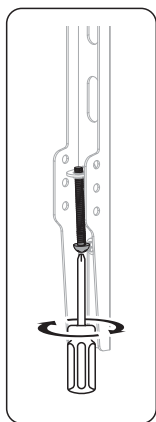
B



3



4



* Производител оставя за собой право без уведомление потребителя вносить изменения в конструкцию изделий для улучшения их технологических и эксплуатационных параметров. Технические характеристики товара могут отличаться, уточняйте технические характеристики товара на момент покупки и оплаты. Вся информация о товаре носит справочный характер и не является публичной офертой в соответствии с пунктом 2 статьи 437 ГК РФ.